

17. 02. 2009

3066 93903

.....
uue

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus 01.01.2008 ja lõpp 31.12.2008

OÜ SVEBA-DAHLEN

Reg.nr. 10552054

Aadress: Nurme tänav 5a, 71008 Viljandi

Telefon 43 55 900

Faks 43 51 561

E-posti aadress: info@sveba-dahlen.ee

Põhitegevusala: toiduainetetööstuse seadmetele
sõlmede, detailide ja tarvikute
valmistamine ja müük

Aastaaruande koostamisperiood: 01.01.2009-06.02.2009

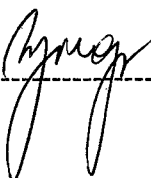
Audiitor: OÜ Infora

Audiitori järeldusotsuse kuupäev: 06.02.2009

Majandusaasta aruandele on lisatud:

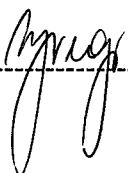
- 1) Audiitori järeldusotsus
- 2) OÜ Sveba-Dahlen müügitulu vastavalt EMTAK 2008-le
- 3) Majandusaasta kahjumi katmise ettepanek
- 4) Osanike nimekiri

Juhatuseliige Marge Tirgo



MAJANDUSAASTA ARUANDE SISUKORD

ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED	lk 3
TEGEVUSARUANNE	lk 4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	lk 6
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	lk 6
Bilanss	lk 7
Kasumiaruanne (SKEEM 2)	lk 8
Rahavoogude aruanne	lk 9
Omakapitali liikumise aruanne	lk 11
Raamatupidamise aastaruande lisad	lk 12
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted	lk 12
Lisa 2 Raha ja pangakontod	lk 13
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	lk 14
Lisa 4 Maksud	lk 14
Lisa 5 Varud	lk 15
Lisa 6 Materiaalne põhivara	lk 15
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	lk 17
Lisa 8 Kapitalirent	lk 18
Lisa 9 Laenukohustused	lk 19
Lisa 10 Laenude tagatised ja panditud vara	lk 20
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	lk 20
Lisa 12 Muud võlad	lk 21
Lisa 13 Tulude ja kulude arvestus	lk 21
Lisa 14 Müügitulu	lk 22
Lisa 15 Turustuskulud	lk 22
Lisa 16 Üldhalduskulud	lk 23
Lisa 17 Muud äritulud	lk 23
Lisa 18 Muud ärikulud	lk 23
Lisa 19 Tehingud seotud osapooltega	lk 24
Lisa 20 Bilansivälised varad ja kohustused	lk 25
Lisa 21 Bilansipäevajärgsed sündmused	lk 25
Lisa 22 Tingimuslikud kohustused	lk 25
Juhatuse allkirjad 2008.a. majandusaasta aruandele	lk 26



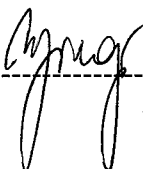
ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

OÜ Sveba-Dahlen peamiseks tegevusalaks on mitmesuguste toiduainetetööstuse seadmetele detailide ja tarvikute valmistamine ja müük. Ettevõtte tootevalikusse kuuluvad väikeahjud, visplid, mikserid, raamid taignarullijale, taigna tükeldusmasina tootmine ja pizzaahju "Trendy" tootmine. Ettevõtte on tootmistsehh Viljandis. Ettevõtte turustab oma toodangu kontserni ettevõtetele Rootsi Kuningriiki ja Taani Kuningriiki. OÜ Sveba-Dahlen annab tööd 55 töötajale.

OÜ Sveba-Dahlen emaettevõtteks on Sveba-Dahlen Group AB, mis on registreeritud Rootsis.

Juriidiline aadress:	Nurme 5a 71008 Viljandi Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10552054
Telefon:	372 43 55 900
Faks:	372 43 51 561
E-mail:	info@sveba-dahlen.ee
Audiitor:	OÜ Infora

Juhatuseliige Marge Tirgo



TEGEVUSARUANNE

Osaühing Sveba-Dahlen asutati 1999 aastal. Lõppenud majandusaasta oli ettevõttele kaheksas täis-tegevusaasta.

Põhitegevusalaks oli ettevõtte asutamisel, lõppenud majandusaastal ja on planeeritud ka järgnevateks aastateks toiduainetööstuse seadmetele sõlmede, detailide ja tarvikute valmistamine ja müük.

Toodang turustati Sveba-Dahlen AB-le Rootsi Kuningriigis, Glimek AB-le Rootsi Kuningriigis ja Wodschow & Co-le Taani Kuningriigis.

Toodete nomenklatuur muutus uute modifikatsioonide väljatöötamise tõttu.

Alustasime ka väikseima ahju S200 tootmisse juurutamist.

Tehnoloogiad, mida valdame on painutamine, koostamine, keevitamine, lihvimine, elektriinstallatsioon. Organisatsioon on parendanud oma tegevust ostutöö osas ning kontroll väljasaadetavate toodete kvaliteedi üle on samuti märkimisväärselt paranenud. Alustasime koostööd Proteus LLC ,kes koostab meile seadmete elektrikeskusi.

Moodustati keevitus ja koosteosakonna meistrite ametikohad.

Aasta lõpul olime sunnitud koondama inimesi kuna töömahud näitasid langustrendi.

Toodang planeeritakse jätkuvalt eksportida kontserni ettevõtetele Rootsi Kuningriigis ja Taani Kuningriigis.

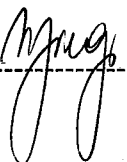
Suurim investeering oli painutuspink "Farina", maksumusega 3,5 miljonit

Järgneva aasta eesmärk on kiirelt suuta reageerida turul toimuvatele muutustele, et säilitada oma kompetents ja tarnekindlus.

OÜ Sveba-Dahlen juhatuse liikmed oma liikmeksoleku eest aruandeaastal tasu ei saanud. Samuti ei kasuta nad soodustingimustel ettevõttele kuuluvaid varasid.

Ettevõtte keskmine töötajate arv aruandeaastal oli 64. Töötajate töötasude üldsumma aruandeaastal oli 8 571 044 krooni.

2008. aastal moodustas OÜ Sveba-Dahlen müügitulu 32,8 miljonit krooni, kasvades võrreldes eelmise aastaga 14%. 99% toodangust müüakse välisturgudele. Ettevõtte ärikasumiks kujunes 2008. aastal 1,2 miljonit krooni, mis kahanes aastaga 0,52 korda.



Peamised finantssuhtarvud

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Müügitulu (tuh. kr.)	32 751	28 788
Tulu kasv	14%	42%
Ärikasumi määr	4%	8%
Ärikasumi kasv	-49%	211%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	0,95	1,0

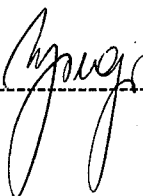
Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Tulu kasv (%) = $(\text{müügitulu}_{2008} - \text{müügitulu}_{2007}) / \text{müügitulu}_{2007} * 100$

Ärikasumi määr(%) = $\text{ärikasum} / \text{müügitulu} * 100$

Ärikasumi kasv(%) = $(\text{ärikasum}_{2008} - \text{ärikasum}_{2007}) / \text{ärikasum}_{2007} * 100$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

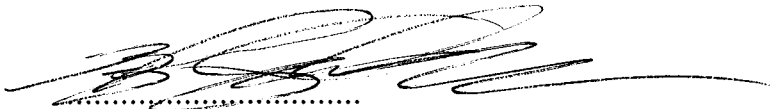
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Osaühingu Sveba-Dahlen juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab osaühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2008 ja aruande koostamispäeva 06.02.2009 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil osaühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

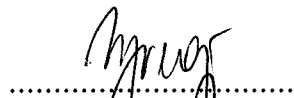
Juhatuse hinnangul on osaühing Sveba-Dahlen jätkuvalt tegutsev majandusüksus.



Bengt Gustav Gabrielsson (juhatuse liige)

06.veebruar 2009

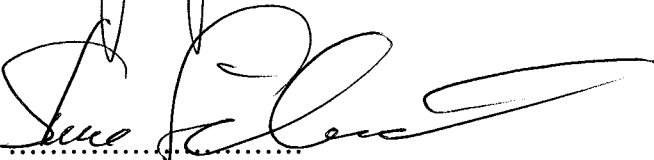
allakirjutamise kuupäev



Marge Tirgo (juhatuse liige)

06.veebruar 2009

allakirjutamise kuupäev

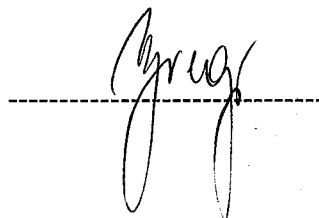


Lars Sture Silversved (juhatuse liige)

06.veebruar 2009

allakirjutamise kuupäev

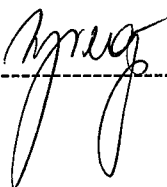
Juhatuse liige Marge Tirgo



Bilanss

			kroonides
	Lisa nr	31.12.2008	31.12.2007
VARAD			
Käibevara			
Raha	2	2 089 007	717 930
Nõuded ja ettemaksed	3,4	1 419 065	3 549 585
Varud	5	2 316 470	2 655 737
Käibevara kokku		5 824 542	6 923 252
Põhivara			
Materiaalne põhivara	6	26 990 847	25 427 994
Immateriaalne põhivara	7	97 658	131 063
Põhivara kokku		27 088 505	25 559 057
VARAD KOKKU		32 913 047	32 482 309
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	9	3 860 186	3 329 150
Võlad ja ettemaksed	11	2 281 006	3 709 714
Lühiajalised kohustused kokku		6 141 192	7 038 864
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised laenukohustused	9	22 010 973	20 604 125
Pikaajalised kohustused kokku		22 010 973	20 604 125
KOHUSTUSED KOKKU		28 152 165	27 642 989
Omakapital			
Osakapital		40 000	40 000
Kohustuslik reservkapital		4 000	4 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		4 795 320	3 421 519
Aruandeaasta kasum (kahjum)		-78 438	1 373 801
OMAKAPITAL KOKKU		4 760 882	4 839 320
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		32 913 047	32 482 309

Juhatuse liige Marge Tirgo



Allkirjastatud identifitseerimiseks

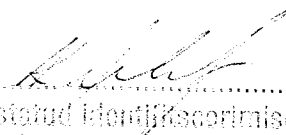
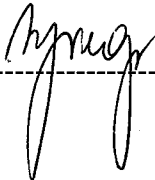
01.06.2009

7
AUDITORIFIRMA INFORA OÜ

Kasumiaruanne [SKEEM 2]

	Lisa nr	2008	kroonides 2007
Müügitulu	14	32 750 966	28 788 170
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu		- 26 712 516	- 22 764 898
Brutokasum		6 038 450	6 023 272
Turustuskulud	15	- 719 393	- 1 107 129
Üldhalduskulud	16	- 4 053 380	- 2 641 566
Muud äritulud	17	35 736	104 692
Muud ärikulud	18	- 133 326	- 68 217
Ärikasum		1 168 087	2 311 052
Finantstulud ja -kulud			
Intressikulud		- 1 583 894	- 1 008 588
Kasum (-kahjum) valuutakursi muutustest		335 157	70 044
Muud finantstulud ja -kulud		2 212	1 293
Finantstulud ja -kulud kokku		- 78 438	1 373 801
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		- 78 438	1 373 801
Aruandeaasta puhaskasum(-kahjum)		- 78 438	1 373 801

Juhatuse liige Marge Tirgo


Vikirjastatud identifikatsiooniseks

16.02.2009

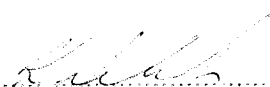
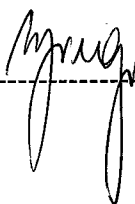
8

AUDITOURPOMA TIRGO OÜ

Rahavoogude aruanne [alustades ärikasumist]

		kroonides	
		2008	2007
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum	2	1 168 087	2 311 052
<u>Korrigeerimised:</u>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6	2 861 046	1 774 522
Valuutakursside muutuste mõju		951	-73 915
Kasum põhivara müügist		- 11 819	- 5 085
Kahjum laenuõude hindamisest		12 602	0
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		2 088 328	- 376 894
Varude muutus		339 267	- 470 570
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		-1 458 695	289 292
Makstud intressid		-1 553 907	-870 499
Saadud intressid		2 212	1 293
Kokku rahavood äritegevusest		3 448 072	2 579 196
Rahavood investeerimistegevusest			
Ehitise soetus		-167 081	-13 124 953
Masinate ja seadmete soetus		-118 553	-1 365 013
Inventari soetus		-505 220	-877 662
Immateriaalse põhivara soetus		-24 487	-10 625
Antud lühiajaline laen		-41 500	-118 000
Antud laen tagasi		71 090	68 850
Müüdud põhivara		11 819	5 085
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-773 932	-15 422 318
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud lühiajaline laen (arvelduskrediit)		1 875 660	2 647 859
Lühiajalise laenu tagasimakse (arvelduskrediit)		-2 526 973	-2 894 428
Lühiajalise laenu tagasimaksed		-700 708	-1 434 474
Pikaajalise laenu võtmine		0	15 000 000
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed		-530 217	-118 909
Täiendav finantseerimine liisingu käibemaksuga		579 175	42 930
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-1 303 063	13 242 978
Rahavood kokku		1 371 077	399 856
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2	717 930	318 074
Raha ja raha ekvivalentide muutus		1 371 077	399 856
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2	2 089 007	717 930

Juhatuse liige Marge Tirgo


Allkirjastatud identifitseerimiseks
16.02.2009

AUDITORFIRMA INFORA OÜ

31.12.2008.A. RAHAKÄIBE LISA NR.1
Ärikasumi korrigeerimised on lülitatud
järgmistele kasumiaruande kirjetele:

	<u>Kasumiaruande kirje nimetus</u>
Amortisatsioonikulu	Kulum
Kasum/kahjum valuutakursi muutusest	Finantskulud
	Muud finantskulud

31.12.2008.A. RAHAKÄIBE LISA NR.2

Käibekapitali muutuse arvutamisel on arvesse
võetud järgmised bilansikirjed:

Äritegevusega seotud nõuded ja ettemaksed
Varud
Äritegevusega seotud võlad ja ettemaksed

31.12.2007.A. RAHAKÄIBE LISA NR.1

Ärikasumi korrigeerimised on lülitatud
järgmistele kasumiaruande kirjetele:

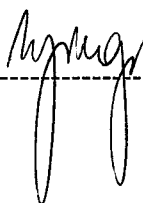
	<u>Kasumiaruande kirje nimetus</u>
Amortisatsioonikulu	Kulum
Kahjum valuutakursi muutusest	Finantskulu

31.12.2007.A. RAHAKÄIBE LISA NR.2

Käibekapitali muutuse arvutamisel on arvesse
võetud järgmised bilansikirjed:

Äritegevusega seotud nõuded ja ettemaksed
Varud
Äritegevusega seotud võlad ja ettemaksed

Juhatuse liige Marge Tirgo



Allkirjastatud identiteetseerimiseks

05.02.2009

OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE

	Osa- kapital	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	Aruandeaasta kasum/kahjum	Omakapital kokku
31.12.2006	40 000	4000	3 459 140	- 37 621	3 465 519
Kasumijaotus			- 37 621	37 621	0
Aruandeaasta kasum (eelneva majandusaasta)				1 373 801	1 373 801
31.12.2007	40 000	4000	3 421 519	1 373 801	4 839 320
Kasumijaotus			1 373 801	-1 373 801	0
Aruandeaasta kasum (eelneva majandusaasta)				- 78 438	- 78 438
31.12.2008	40 000	4000	4 795 320	- 78 438	4 760 882

Osakapitaliks on 40 000 krooni, mille moodustab üks osa nimiväärtusega 40 000 krooni.

Juhatuseliige Marge Tirgo

10.02.2009

11

AUDITOFIRMA INFORA OÜ

Raamatupidamise aastaaruande lisad

LISA 1

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

OÜ Sveba-Dahlen raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ja heast raamatupidamise tavast.

Aruanne on koostatud Eesti kroonides.

Ettevõtte kasutab RPS lisas toodud bilansiskeemi ja kasumiaruande skeemi number 2.

Rahavoogude aruandes on rahavoog äritegevusest kajastatud kaudsel meetodil.

Lõppenud majandusaastal muudatusi arvestusmeetodites, hindamisalustes ning vara ja kohustuste maksumuse määramise alustes ei ole tehtud.

Välisvaluuta tehingud on kirjendatud tehingupäeva Eesti Panga valuutakursi alusel.

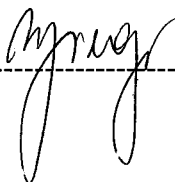
Lõppenud majandusaastal tehti välisvaluutas tehinguid ostjate ja tarnijatega.

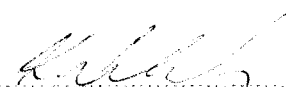
Bilansipäeva seisuga olid fikseeritud välisvaluutas SEK ja EUR pangakontod, osad ostjatelt laekumata arved ja hankijatele tasumata arved.

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on hinnatud bilansipäeva Eesti Panga kursi alusel ja realiseerimata kursimuutused on kajastatud kasumiaruandes vastavalt finantstulu või -kuluna (laenude ja panga saldode ümberhindlus) ja muu äritulu või -kuluna (ostjate ja tarnijatega arvelduste jääkide ümberhindlus).

Kuna 100% OÜ Sveba-Dahlen osadest kuuluvad Rootsi Kuningriigis registreeritud emaettevõttele Sveba-Dahlen Group AB, siis koostab ja avalikustab emaettevõtte oma asukohamaa seaduste kohaselt konsolideeritud auditeeritud aastaaruande.

Juhatuse liige Marge Tirgo




Allkirjastatud identifiitseerimiseks
16.02.2012

AUDITORS FIRM INFORA OÜ

BILANSI JA KASUMIARUANDE KIRJETE LISAD

LISA 2 **RAHA JA PANGAKONTOD**

Raha ja raha ekvivalendid koosnevad sularahakassa ja pangakontode jääkidest. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

kroonides		
Nimetus	31.12.2008	31.12.2007
arvelduskonto Ühispangas (EEK)	37 875	48 629
arvelduskonto Ühispangas (SEK)	1 103	1 282
arvelduskonto Ühispangas (EUR)	2 031 953	664 708
arvelduskonto Nordea Pangas (EEK)	7 056	- 328
kassa (EEK)	7 849	1 504
kassa (SEK)	1 558	499
kassa (DKK)	261	1 614
kassa (LVL)	22	22
kassa (EUR)	1 330	0
Raha ja pangakontod kokku	2 089 007	717 930

Sularaha ja pangakontode jäägid on inventeeritud 31.12.2008 seisuga.

Välisvaluuta ja välisvaluuta pangakontod on hinnatud bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursiga. Kursimuutused on kajastatud kasumiaruandes finantstulu ja -kuluna.

Valuutarisk 2008

31.12.2008	EEK	EUR	SEK	DKK	LVL
Raha	52 780	2 033 283	2 661	261	22
Muud lühiajalised nõuded	698 482	332 053	388 530	0	0
Lühiajaline laen ja liising	2 318 732	0	0	0	0
Arvelduskrediit	0	0	1 541 454	0	0
Pikaajaline laen ja liising	22 010 973	0	0	0	0
Muud lühiajalised kohustused	2 199 233	0	56 300	25 473	0

Juhatuse liige Marge Tirgo

Alkirjastatud identiteetkarimiseks

30.02.2009

AUDIITORFIRM INPORA OÜ

LISA 3
NÕUDED JA ETTEMAKSED

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a. nõudeid teiste kontserni ettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Nõuded ostjate vastu on hinnatud individuaalselt, s.o. iga arve laekumise tõenäosust eraldi.

Ostjatelt laekumata arvete inventuur on läbi viidud 31.12.2008 seisuga

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), v.a. edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse tõenäoliselt laekunud summas.

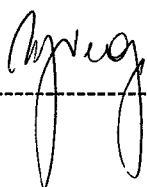
Nõuded ja ettemaksed

	31.12.2008	31.12.2007
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (lisa 4)	606 730	1 030 220
s.h Nõuded ematettevõtja ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtete vastu	724 718	2 411 586
Nõuded ostjate vastu	4 718	0
Ebatõenäoliselt laekuvad muud nõuded	-12 602	0
Muud nõuded	38 847	49 348
Ettemaksed teenuste eest	56 654	58 431
Nõuded ja ettemaksed kokku	1 419 065	3 549 585

LISA 4
MAKSUD

Maksuliik	31.12.2008		31.12.2007	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		1 629		8 817
Käibemaks	606 730		1 030 220	
Üksikisiku tulumaks		275 184		253 257
Sotsiaalmaks		523 489		489 299
Kohustuslik kogumispension		22 432		21 568
Töötuskindlustusmaks		14 193		12 948
Maksud kokku	606 730	836 927	1 030 220	785 889

Juhatuses liige Marge Tirgo



.....
Allkirjastatud identifitseerimiseks

08.02.2009

14

AUDITIFIRMA INFORA OÜ

LISA 5
VARUD

Tooraine ja materjal võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastavatest maksudest ja soetamisega seotud veo- ja teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Toorme, materjali ja kaupade hindamisel on rakendatud FIFO soetushinna meetodit.

Lõpetamata ja valmistoodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest. Toodangu hindamisel on rakendatud kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Varude hindamise aluseks on varude füüsiline inventuur.

Varude füüsiline inventuur viidi läbi 13.12.2008 seisuga.

Varud

	31.12.2008	31.12.2007
Tooraine ja materjal	1 849 786	2 394 750
Lõpetamata toodang	137 486	73 428
Valmistoodang	329 198	187 559
Varud kokku	2 316 470	2 655 737

LISA 6
MATERIAALNE PÕHIVARA

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni.

Materiaalne põhivara on võetud arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

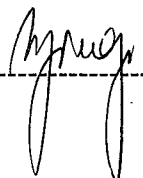
Rekonstrueerimisväljaminekud on lülitatud põhivara soetusmaksumusse.

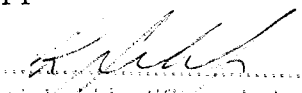
Rekonstrueerimisväljaminekutena käsitletakse ainult selliseid väljaminekuid, mis oluliselt pikendavad vara kasulikku tööiga, suurendavad tootmis-potentsiaali, tõstavad toodangu kvaliteeti või vähendavad tootmiskulusid. Muid hooldus- ja remondikulusid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Objekti, mille kasulik tööiga ei ületa 1 aastat, ei kajastata põhivarana.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist

Juhatusel liige Marge Tirgo




Kilgijastatud lühenditeoorimisele
01.02.2015

AUDITIFIRMAL INFORA OÜ

amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

• Ehitised ja rajatised	5-10%
• Tootmisseadmed ja masinad	20%
• Muu inventar ja IT seadmed	25%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa) ei amortiseerita.

Materiaalset põhivara on aastaaruandes hinnatud lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas jääkväärtus või realiseerimismaksumus.

Bilansipäeva seisuga on läbi viidud materiaalse põhivara füüsiline inventuur.

	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpetamat a ehitised	krooni Kokku
Soetushind 31.12.2006	1 510 163	7 707 429	5 316 469	1 676 944	438 300	16 649 305
Kulum 31.12.2006	0	- 1 279 743	- 3 015 743	-1 249 217	0	-5 544 703
Jääkväärtus 31.12.2006	1 510 163	6 427 686	2 300 726	427 727	438 300	11 104 602
Soetamine	0	0	1 630 013	877 662	0	2 507 675
Rekonstrueerimine ja liikumine kirjete vahel	0	13 977 057	0	0	-438 300	13 538 757
Majandusaasta kulum	0	- 394 918	-1 095 462	-232 660	0	- 1 723 040
Soetushind 31.12.2007	1 510 163	21 684 486	6 946 482	2 554 606	0	32 695 737
Kulum 31.12.2007	0	-1 674 661	-4 111 205	-1 481 877	0	- 7 267 743
Jääkväärtus 31.12.2007	1 510 163	20 009 825	2 835 277	1 072 729	0	25 427 994
Soetamine	0	167 081	3 693 707	524 691	0	4 385 479
Mahakandmised	0	0	- 24 161	- 64 323	0	-88 484
Mahakantud põhivara kulum	0	0	24 161	44 851	0	69 012
Majandusaasta kulum	0	- 1 100 104	-1 327 138	- 375 912	0	- 2 803 154
Soetushind 31.12.2008	1 510 163	21 851 567	10 616 028	3 014 974	0	36 992 732

Juhatuse liige Marge Tirgo

Allkirjastatud identiteetseks

01.02.2016

AUDITOFIRMA UNPOSA OÜ

Kulum 31.12.2008	0	-2 774 765	- 5 414 182	-1 812 938	0	- 10 001 885
Jääkväärtus 31.12.2008	1 510 163	19 076 802	5 201 846	1 202 036	0	26 990 847

LISA 7
Immateriaalne põhivara

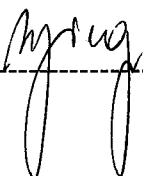
Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Määratud kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale immateriaalse põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärade vahemikud on immateriaalse põhivara gruppidele järgmised:

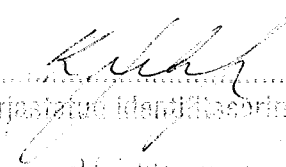
Tarkvara

25%

	Immateriaalne põhivara	Kokku
Soetushind 31.12.2006	200 586	200 586
Kulum 31.12.2006	-28 666	-28 666
Jääkväärtus 31.12.2006	171 920	171 920
Soetamine	10 625	10 625
Majandusaasta kulum	-51 482	-51 482
Soetushind 31.12.2007	211 211	211 211
Kulum 31.12.2007	- 80 148	- 80 148
Jääkväärtus 31.12.2007	131 063	131 063
Soetamine	24 487	24 487
Majandusaasta kulum	-57 892	-57 892
Soetushind 31.12.2008	235 698	235 698
Kulum 31.12.2008	- 138 040	- 138 040
Jääkväärtus 31.12.2008	97 658	97 658

Juhatuse liige Marge Tirgo




Kirjastatud identiteetse
18.02.2017
17

LISA 8
KAPITALIRENT

Kapitalirendi tehingute kajastamisel rentnik võtab rendiperioodi alguses arvele nii kapitalirendi tingimustel soetatud varaobjekti kui kapitalirendi kohustuse. Kapitalirendi tingimustel soetatud põhivaralt on arvestatud kulumit lähtudes objekti kasulikust tööeast. On sõlmitud 3 kapitalirendi lepingut Nordea Finance Estonia AS-iga

2008. a. majandusaasta aruandes

kroonides

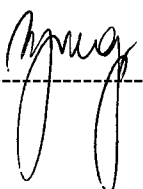
	Masinad ja seadmed			Renditud põhivara
	Diiseltõstuk	Virnastaja	Painutuspink	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2008	397 393	265 000	3 575 154	4 237 547
Akumuleeritud kulum 31.12.2008	354 348	66 255	178 785	599 388
Kulum 2008.a.	79 476	53 004	178 785	311 265
Kapitalirendi intress %	6,25%	6,55%	6,37%	
Intressikulu 2008.a.	96	14 386	40 121	54 603
Pikaajaline kohustus 31.12.2008	0	75 609	2 702 775	2 778 384
Kapitalirendi maksed järgmisel perioodil 2009.a.	0	95 219	1 022 805	1 118 024
Kohustuse lõpptähtaeg	15.02.08	16.09.10	16.10.13	
Alusvaluuta	EUR	EUR	EUR	

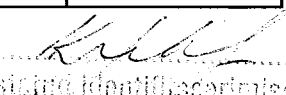
2007. a. majandusaasta aruandes

kroonides

	Masinad ja seadmed			Renditud põhivara
	Diiseltõstuk	Virnastaja	Kokku	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2007	397 393	265 000	662 393	662 393
Akumuleeritud kulum 31.12.2007	274 872	13 251	288 123	288 123
Kulum 2007.a.	79 476	13 251	92 727	92 727
Kapitalirendi intress %	6,25%	6,55%		
Intressikulu 2007.a.	3 194	4 492	7 686	7 686
Pikaajaline kohustus 31.12.2007		170 828	170 828	170 828

Juhatuses liige Marge Tirgo




Alkirjastatud identifitseerimiseks
9.12.2018

AUDITCO-PRIMA OÜ

Kapitalirendi maksed järgmisel perioodil 2008.a.	12 271	89 198	101 469	101 469
Kohustuse lõpptähtaeg	15.02.08	16.09.10		
Alusvaluuta	EUR	EUR		

LISA 9
LAENUKOHUSTUSED

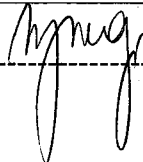
kroonides

Kohustuse liik	laenuandja nimetus	laenu jääk 31.12.2008	järgmisel aastal tagasi-maksmisele kuuluv summa	kohustuse pika-ajaline osa	intressi %	kohustuse lõpliku kustutamise aasta
Liising	Nordea Finance Estonia AS	3 725 580 EEK	1 022 805 EEK	2 702 775 EEK	6,37	16.10.2013
Liising	Nordea Finance Estonia AS	170 828 EEK	95 219 EEK	75 609 EEK	6,55	16.09.2010
Arvelduskrediit	Nordea pank	1 541 454 EEK 1 078 528 SEK	1 541 454 EEK 1 078 528 SEK		3,75	
Pangalaen	Nordea pank	15 000 000 EEK	500 000 EEK	14 500 000 EEK	6,75	09.11.2016
Pangalaen	Nordea pank	5 433 297 EEK	700 708 EEK	4 732 589 EEK	6,75	03.07.2014
kokku:		25 871 159	3 860 186	22 010 973		

kroonides

Kohustuse liik	laenuandja nimetus	laenu jääk 31.12.2007	järgmisel aastal tagasi-maksmisele kuuluv summa	kohustuse pika-ajaline osa	intressi %	kohustuse lõpliku kustutamise aasta
Liising	Nordea Finance Estonia AS	12 271 EEK	12 271 EEK		6,25	15.02.2008
Liising	Nordea Finance Estonia AS	260 026 EEK	89 198 EEK	170 828 EEK	6,55	16.09.2010
Arvelduskrediit	Nordea pank	2 526 973 EEK 1 520 734 SEK	2 526 973 EEK 1 520 734 SEK		6,25	
Pangalaen	Nordea pank	15 000 000 EEK		15 000 000 EEK	5,55	09.11.2016
Pangalaen	Nordea pank	6 134 005 EEK		5 433 297 EEK	5,55	03.07.2014

Juhatuses liige Marge Tirgo



.....
allkirjastatud identifitseerimiseks

31.12.2019

AUDITSEPIIDIMA SIPOORA OÜ

			700 708 EEK			
kokku:		23 933 275	3 329 150	20 604 125		

15.detsembril 2002.a. sõlmiti OÜ Sveba-Dahlen ja Nordea pangaga arvelduslaenu leping summale 547 175 SEK. Oktoobris 2003.a. suurendati arvelduslaenu lepingut 1 000 000 SEK võrra. 2005.a. suurendati arvelduslaenu 570 735 SEK võrra. Seisuga 31.12.2008 on arvelduslaenu summa kokku 2 117 910 SEK
 Bilansipäeva seisuga 31.12.2008 on arvelduslaenu kasutatud summas **1 541 454 EEK**. (1 078 528 SEK)
 Arvelduskrediidi tagatiseks on emaettevõtte garantii.

09.juuli 2004.a. sõlmiti OÜ Sveba-Dahlen ja Nordea panga vahel laenuleping summale 4 117 650 SEK. Laenu tasumise lõpptähtaeg on 03.07.2014.a.
 03.juuli 2006.a. muudeti laenulepingu alusvaluuta Eesti krooniks, laenusummaks 7 009 890 EEK.
 07.veebruaril 2007.a. sõlmiti OÜ Sveba-Dahlen ja Nordea panga vahel laenuleping summale 15 000 000 EEK. Laenu tasumise lõpptähtaeg on 09.11.2016.a.
 Kohustused on olulises osas inventeeritud, s.t. võrreldud neid kirjalikult vastaspoolega, mis on aluseks ka hindamisel.

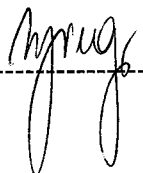
LISA 10 **LAENUDE TAGATISED JA PANDITUD VARA**

Pikaajaliste laenude tagatisteks on:
 Sveba-Dahlen AB garantii;
 Kommertspant varale summas 2 800 000 EEK;
 Hüpoteek summas 3 000 000 EEK, 6 500 000 EEK ja 5 500 000 EEK on seatud ettevõtte Viljandis asuvale kahele kinnistule (Nurme tn.5 ja Looga tn. 10), mille raamatupidamisväärtus oli 31.12.2008 seisuga 21 520 tuhat krooni.

LISA 11 **VÕLAD JA ETTEMAKSED**

	31.12.2008	31.12.2007
Võlad tarnijatele	432 066	1 529 870
võlad emaettevõtja ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtetele	53 182	314 644
Võlad töövõtjatele	720 734	871 200
Maksuvõlad (lisa 4)	836 927	785 889
Muud võlad (lisa 12)	238 097	208 111
Võlad ja ettemaksed kokku	2 281 006	3 709 714

Juhatusel liige Marge Tirgo




 Allkirjastatud identifitseerimiseks

Potentsiaalsed kohustused ja eraldised

Potentsiaalse kohustusena on bilansis kajastatud bilansipäeva seisuga inventeeritud puhkusekohustuse jääk. Puhkusekohustuse suurenemise tulemusena tekkinud kulu on kajastatud kasumiaruandes.

	31.12.2008	31.12.2007
Puhkusekohustus	248 210	396 654
Puhkusekohustuse muutus aruandeaasta kasumiaruandes	236 290	129 448

LISA 12 MUUD VÕLAD

	Saldo 31.12.2008	12 kuu jooksul	Saldo 31.12.2007	12 kuu jooksul
Intressivõlad	238 097	238 097	208 111	208 111
Muud võlad kokku	238 097	238 097	208 111	208 111

LISA 13 TULUDE JA KULUDE ARVESTUS

Tulud ja kulud kasumiaruandes on kajastatud lähtuvalt tulude ja kulude vastavuse printsiibile.

Potentsiaalsete kulude kajastamisel on lähtutud konservatiivsuse printsiibist.

Juhatusel liige Marge Tirgo

Üldkirjastatud identiteetide kontrollimiseks

08.12.2008

21

AUDITORIMAINTS OÜ

LISA 14
MÜÜGITULU

Müügitulu kajastamisel lähtutakse juhendis RTJ10 "Tulu kajastamine".

Müügitulu turgude lõikes (kroonides):

	2008	2007
	<u>32 750 966</u>	<u>28 788 170</u>
sealhulgas		
Eestis	83 549	186 450
Rootsis	20 739 538	18 544 336
Taani	11 927 909	10 057 384

Müügitulu tegevusalade (EMTAK) lõikes jaguneb järgnevalt:

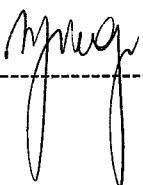
29532 Toiduaine-, joogi- ja tubakatööstusmasinate osade tootmine

Tulu toodangu müügist	16 481 718	16 983 418
Tulu teenuse müügist	<u>16 269 248</u>	<u>11 804 752</u>
	32 750 966	28 788 170

LISA 15
TURUSTUSKULUD

	2008	2007
Tranpordikulud	42 025	390 875
Pakkekulud	676 568	712 962
Reklaamkulud	800	3 292
Turustuskulud kokku	719 393	1 107 129

Juhatuseliige Marge Tirgo




.....
kirjastatud kinnituseks

31.02.2008
22

AUDITITORMA INFORA OÜ

LISA 16
ÜLDHALDUSKULUD

	2008	2007
Personaliga seotud kulud (sh. komandeeringud, koolitused)	2 857 105	1 272 592
Kontoriruumidega seotud kulud	665 394	379 033
Väikevahendid	43 016	32 834
Amortisatsioon	131 184	110 856
Esindus- ja vastuvõtukulud	32 207	162 060
Ostetud teenused	155 126	571 625
Autodega seotud kulud	169 348	112 566
Üldhalduskulud kokku	4 053 380	2 641 566

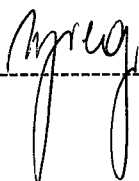
LISA 17
MUUD ÄRITULUD

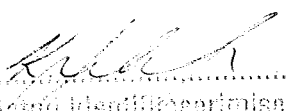
	2008	2007
Tulu põhivahendite müügist	11 819	5 085
Kasum valuutakursi muutustest	20 295	31 922
Muud äritulud	3 622	67 685
Muud äritulud kokku	35 736	104 692

LISA 18
MUUD ÄRIKULUD

	2008	2007
Makstud viivised, leppetrahvid	1 194	0
Kahjum valuutakursi muutustest	118 302	67 978
Muud ärikulud	13 830	239
Muud ärikulud kokku	133 326	68 217

Juhatuseliige Marge Tirgo




.....
Akirjastatud identiteetseerimisega

01.02.2008
23

AUDITIFIRMA INPORA OÜ

LISA 19
TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

OÜ Sveba-Dahlen aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) Sveba-Dahlen Group AB (emaettevõtte)
- b) Teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid

OÜ Sveba-Dahlen on 2008.a. ostanud (tootmismaterjale) ning müünud oma põhivara, toodangut, materjali ja osutanud teenuseid järgmistele seotud osapooltele:

Kaupade, materjalide ost - müük

	Ostud 2008	Müügid 2008	Ostud 2007	Müügid 2007
Sveba-Dahlen AB		164 116	0	1 379 878
Glimek AB	262 736	12 136 442	498 668	11 608 073
Wodschow & Co		4 100 261	0	3 974 689
Sveba-Dahlen Baltic AS	2 823	10 526	0	48 809
Kaupade ost-müük kokku	265 559	16 411 345	498 668	17 011 449

Põhivara ost - müük

	Ostud 2008	Müügid 2008	Ostud 2007	Müügid 2007
Sveba-Dahlen AB		5 039	0	0
Põhivara ost-müük kokku		5 039	0	0

Teenuste ost - müük

	Ostud 2008	Müügid 2008	Ostud 2007	Müügid 2007
Sveba-Dahlen Group AB	51 452	0	0	1 409
Sveba-Dahlen AB		8 328 227	315 184	5 549 843
Glimek AB		164 240	0	45 632
Wodschow & Co	15 428	7 847 279	0	6 099 645
Sveba-Dahlen Baltic AS		47 726	5 030	5 744
Teenuste ost-müük kokku	66 880	16 387 472	320 214	11 702 273

Müügid sisaldavad ka edasimüüdud kulusid.

Juhatuseliige Marge Tirgo

08.02.2009
AUDITOLPILMIA INFORA OÜ

Tehingutes seotud osapooltega on kasutatud turuhindasid.

Saldod seotud osapooltega:

	31.12.2008	31.12.2007
Sveba-Dahlen AB	401 330	629 492
Sveba-Dahlen Group AB	0	1 402
Glimek AB	172 522	442 980
Wodschow & Co	146 731	1 334 441
Sveba-Dahlen Baltic AS	4 135	3 271
Lühiajalised nõuded kokku	724 718	2 411 586

	31.12.2008	31.12.2007
Sveba-Dahlen Group AB	51 452	314 644
Sveba-Dahlen Baltic AS	1 730	0
Lühiajalised kohustused kokku	53 182	314 644

Lisa 20
BILANSIVÄLISED VARAD JA KOHUSTUSED

2004. aasta lõpu ülevaate materjalide arvestusele Sveba-Dahlen AB-le kuuluvas laos Rootsisis. Hoiul olevate materjalide inventuur toimus 18.12.2008. Samuti on OÜ Sveba-Dahleni laos Wodschow & Co kuuluvad katlad, mille võrdlusinventuur toimus seisuga 18.12.2008.a.

Lisa 21
BILANSIPÄEVAJÄRGSED SÜNDMUSED

Aastaaruande koostamise periood oli 01.01.2009 – 06.02.2009.

Lisa 22
TINGLIMUSLIKUD KOHUSTUSED

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2008 moodustas 4 716 882 (31.12.2007 4 795 320) krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel (arvestades seaduses ettenähtud kohustust reservkapitali moodustamiseks) on 990 545 (2007 – 1 007 017 krooni). Seega netodividendina on võimalik välja maksta 3 726 337 krooni (2007 – 3 788 303 krooni).

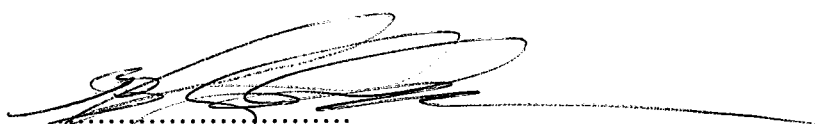
Juhatusel liige Marge Tirgo

25

AUDITIFIRMA TIRGO OÜ

JUHATUSE ALLKIRJAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

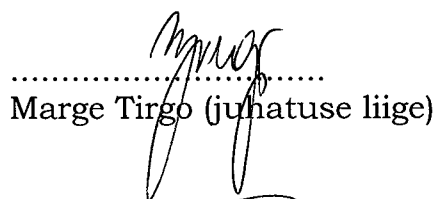
OÜ Sveba-Dahlen juhatuse liikmete kinnitus lehekülgedel 1-26 esitatud majandusaasta aruandele:



Bengt Gustav Gabrielsson (juhatuse liige)

06.02.2009

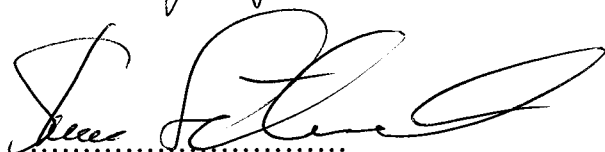
alla kirjutamise kuupäev



Marge Tirgo (juhatuse liige)

06.02.2009

alla kirjutamise kuupäev

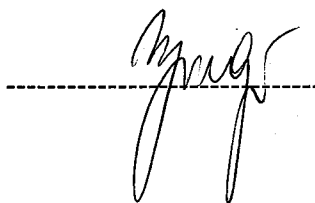


Lars Sture Silversved (juhatuse liige)

06.02.2009

alla kirjutamise kuupäev

Juhatuse liige Marge Tirgo



AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS SVEBA-DAHLEN OÜ OMANIKELE

Olen kontrollinud Sveba –Dahlen OÜ 31.12.2008 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mil on lisatud meie poolt identifitseerituna Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et läbiviidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Minu arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õigesti ja õiglaselt Sveba-Dahlen OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2008. a. ning nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta tegevuse tulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.

06. veebruar 2009. a.



Krista Lehtsalu

Vannutatud audiitor

Tunnistus nr. 279, välja antud 16. detsember 1994. a.

Isikukood 46411126017

OÜ SVEBA-DAHLEN MÜÜGITULU VASTAVALT EMTAK
2008-le

EMTAK	Tegevusala	2008
29532	Toiduaine-, joogi- ja tubakatööstusmasinate osade tootmine	32 750 966
	Müügitulu kokku	32 750 966



MAJANDUSAASTA KAHJUMI KATMISE ETTEPANEK

kroonides

1. Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 31.12.2008	4 795 320
2. Lõppenud majandusaasta puhaskahjumi suurus	- 78 438
3. Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk pärast majandusaasta aruande kinnitamist	4 716 882



OSANIKE NIMEIKIRI

Aruande kinnitamise seisuga 31.12.2008

Nimi: Sveba-Dahlen Group AB (Reg.nr. 556358-4530)

Aadress: Rootsi Kuningriik

Osa nimiväärtus 40 000 krooni

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Myung' or similar, with a stylized, cursive script.